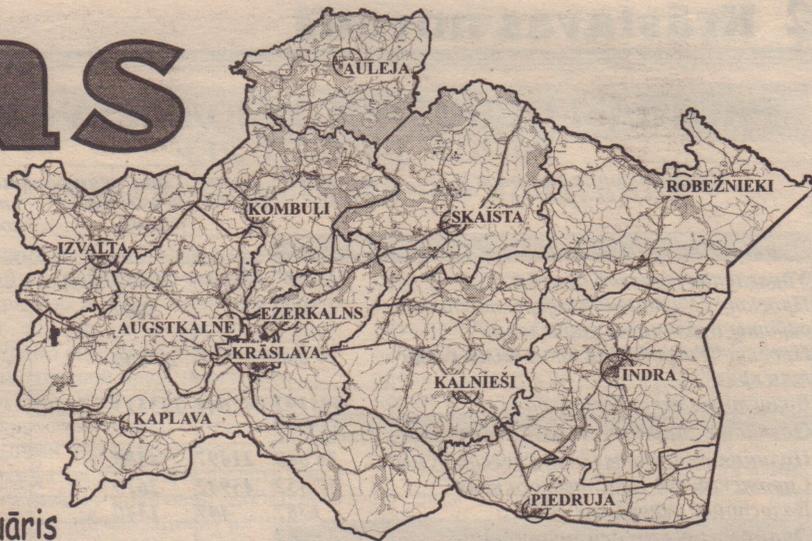


# Krāslavas Vēstis



Krāslavas novada domes informatīvais izdevums Nr.3(149) 2010.gada 22.februāris

## В КРАСЛАВСКОЙ КРАЕВОЙ ДУМЕ

11 февраля

✦ Утвердить обязательные правила самоуправления Краславского края № 2010/2 «Бюджет самоуправления Краславского края на 2010 год».

✦ Прекратить реализацию проекта Европейского фонда регионального развития «Мероприятия по улучшению энергоэффективности социального жилого дома в Краславе, на улице Спорта 2/1» в связи с нехваткой финансовых ресурсов самоуправления для обеспечения предварительного финансирования проекта.

✦ Утвердить проект соглашения между а/с «Краслава слимокасе», волостными управлениями Краславского края и ООО «Краслава слимница» о взимании пациентского взноса. Определить плату в размере Ls 0,10 (в т.ч. НДС) за взимание пациентского взноса в кассах волостных управлений и ООО «Краслава слимница».

✦ Поддержать деятельность общества «Группа «Caritas» Краславского католического прихода» в Краславском крае, присудив финансовые средства в рамках бюджетных возможностей для частичного покрытия расходов на содержание общества. В случае поддержки проекта в 2010 году обеспечить софинансирование самоуправления в размере 330 Ls (10% от оправданных расходов) для проекта общества «Группа «Caritas» Краславского католического прихода» - «Благотворительность - обязанность каждого человека» в программе Латвийского фонда инициатив общин «Поддержка для центров общин», перечислив средства на счет общества.

## КРАСЛАВСКИЙ КРАЙ ПОСЕТИЛ МИНИСТР СРЕДЫ

5 февраля с официальным визитом Краславу посетил министр среды Раймонд Вейонис. Министр прибыл, чтобы вручить ООО «Краслава Д» призы конкурса «Дружественный среде торговец 2009», а также встретиться с председателем Краславской краевой думы Гунаром Упениексом.

Конкурс «Дружественный среде торговец 2009» проводится уже второй год подряд. Согласно специально разработанным критериям жюри оценивает предприятия торговли, общепита и предприятия по предоставлению услуг.

В этом году в конкурсе участвовали 55 торговцев со всей Латвии. 11 лауреатов получили титул «Дружественный среде торговец», доказав тем самым свой вклад во благо окружающей среды, 6 из них стали победителями. В числе лауреатов и победителей названы и предприятия ООО «Краслава Д». Титул победителя получила столовая «Даугава» (за-

ведующая объектом Виктория Ижика), лауреатами стали магазин «Кристине» (заведующая Зинаида Вайводе) и кафе «Марите», заведует которым Регина Шакеле.

Церемония вручения призов прошла в помещении столовой «Даугава». В поздравительном слове министр подчеркнул, что для государства очень важно, чтобы предприятия, работающие в Латвии, не забывали о сохранении окружающей среды.

Призеров конкурса поздравил и председатель краевой думы Гунар Упениекс: «Я рад, что, несмотря на то, что наш город находится на краю Латвии, у нас есть предприятия, которые хотят и умеют работать. Радует и то, что эти старания находят поддержку». Г.Упениекс поблагодарил Викторию Венгевич также за то, что даже в эти трудные с экономической точки зрения времена предприятие «Краслава Д» нашло возможность и привело в порядок фасад здания столовой, что немаловажно для создания привлекательного облика города в целом.



Победа в конкурсе, по словам Виктории Венгевич, это заслуга всего коллектива. Руководитель ООО «Краслава Д» отметила, что радость вдвойне приятна тем, что номинантом стало каждое из трех предприятий, подавших заявку на конкурс.

\* \* \*

На этом визит министра не закончился. В течение дня Раймонд Вейонис посетил Краславскую основную школу, а также среднюю школу «Варавиксне». Председатель краевой думы Гунар Упениекс познакомил министра со сложной ситуацией в школах. Нынешняя зима показала, что утепление школ не терпит отлагательств. В некоторых помещениях основной школы в сильные морозы температура воздуха не поднималась выше 6-8 градусов. Чтобы как-то сохранить тепло, приходилось закрывать щели в

окнах одеялами. В подобной ситуации находится и школа «Варавиксне».

Осмотрев оба учреждения, министр среды дал директорам школ несколько практических рекомендаций и советов, касающихся подготовки необходимой документации для конкурса проектов на получение финансирования для реноваций зданий школ.

Следующим объектом, куда направился Раймонд Вейонис, стала Индрская волость. В этом отдаленном уголке Латвии министр побывал впервые. Во время встречи с заведующей волостным управлением Эрикой Габрусане были обсуждены вопросы, связанные с возможностями реализации проектов на территории Робезниекской, Индрской и Пидруйской волостей.

Эльвира Шкутане,  
фото автора



## КРАСЛАВЧАНЕ И БРАСЛАВЧАНЕ БУДУТ СОТРУДНИЧАТЬ

В начале февраля Краславский край посетили гости из Белоруссии. Глава Браславского районного исполнительного комитета Петр Гишкелюк, его заместитель Нина Пучинская и директор Видзовского государственного профессионального лицея Михаил Смирнов прибыли, чтобы подписать соглашение о сотрудничестве между Краславской

краевой думой и Браславским районным исполнительным комитетом.

Соглашение, подписанное председателем Краславской краевой думы Гунаром Упениексом и председателем Браславского районного исполнительного комитета Петром Гишкелюком, будет способствовать сотрудничеству в сфере социального, культурного и экономического развития. Как Краславский край, так и Браславский район являются приграничными территория-

ми, на которых живут люди, имеющие общих родственников. Поэтому обе стороны заинтересованы, чтобы эти территории вошли в зону упрощенного пересечения границы.

В рамках визита белорусские гости посетили православную церковь Александра Невского, где получили благословение отца Александра, а также побывали в Краславской средней школе «Варавиксне». Здесь браславчане познакомились с членами белорусского общества «Вяселка» и посмотрели небольшое представление на белорусском языке.

В завершении однодневного визита браславскую делегацию гостеприимно встречали в Робезниекской волости. Заведующая волостным управлением Эрика Габрусане познакомила гостей с работой учреждений самоуправления - школы, ФАПа, библиотеки. Гости были приятно удивлены высоким уровнем условий содержания жильцов в центре по уходу «Skinі».

Уезжая, браславчане поблагодарили главу края Гунара Упениекса за теплый прием и, в подтверждение добрососедских отношений, пригласили его нанести ответный визит в Браслав.

Эльвира Шкутане,  
фото автора

## Инспекция здоровья меняет место приема посетителей в Краславе

Инспекция здоровья информирует, что изменилось место приема посетителей в Краславе.

В дальнейшем жители края могут обращаться к специалисту Инспекции в Краславской краевой думе, на улице Ригас 51 (1 этаж), в первый понедельник каждого месяца с 14:00 до 17:00 и в третью среду каждого месяца с 9:00 до 12:00. Население Краславского края может также посетить Латгальский отдел контроля Инспекции на улице Саулес 5 (на 2 этаже), в Даугавпилсе по рабочим дням с 9:30 до 12:30 и с 13:00 до 17:00. Телефон для информации 65429529.

В региональные отделы контроля у населения есть возможность обращаться с заявлениями в области компетенции Инспекции: качество медицинского ухода и экспертизы работоспособности, доступность услуг здравоохранения, эпидемиологическая безопасность, гигиена среды, надзор за питьевой водой, уровнем шума, косметическими средствами, химическими веществами и продуктами, а также контроль над лекарствами.

Информацию подготовила:

Иева Рабовича,

специалист по общественным отношениям  
отдела коммуникации  
Инспекции здоровья



РАСХОДЫ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА САМОУПРАВЛЕНИЯ КРАСЛАВСКОГО КРАЯ НА 2010 ГОД

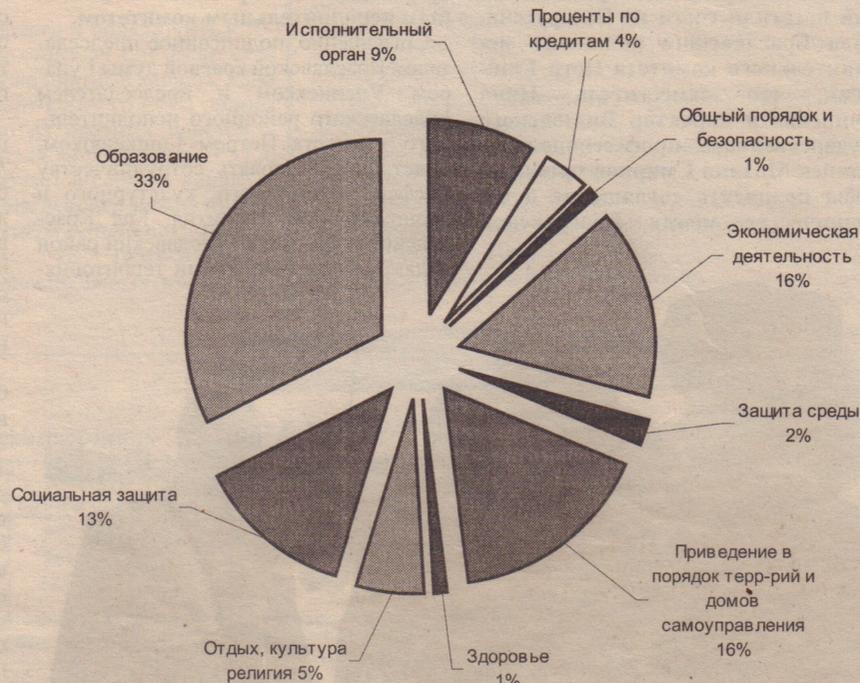
Наименование расходов	расходы 2010.	зарпл. ОВГСС	со-держ. учр-ия	кап.рас-ходы	расче-ты пособ.	% зай-мов
<b>Исполнительный орган</b>	<b>1 445 879</b>					
Управление краевой думой :	975 687	370014	18237	5800	3450	414053
Проект "Улучшение эффективности работы публичного управления"	5000		5000			
Проект "Разработка программы развития края"	20 000		20 000			
<b>Волостные управления края</b>	<b>445192</b>	<b>247044</b>	<b>123515</b>	<b>50605</b>		<b>24028</b>
<b>Обществ. порядок и безопасность</b>	<b>85 321</b>					
Полиция самоуправления краевой думы	26 082	21497	4585			
Сиротский суд Краславского края	57 352	45942	2610		800	8000
Волостные сиротские суды	1787	447	1340			
<b>Экономическая деятельность</b>	<b>1747563</b>					
Управление краевой думы:	68 131	4857	33863	29411		
Проект "Гармоничное трансгр. сотрудничество для улучшения безопасности движения на приграничных тер-ях Латвии и Литвы "(LATLIT TRAFFIC)"	259486			259486		
Проект "Развитие качественно нового образа и инфраструктуры в отдаленных приграничных городах Зарасай и Краслава"	591853		591853			
Проект "Приспособление замкового комплекса к развитию туристических продуктов"	100 000		100 000			
Проект "Реконструкция дороги на Саулескалнс"	200 000			200 000		
АС "Краслава с лимонадом"	490 700	29500	459200	2000		
<b>Волостные управления края</b>	<b>37393</b>	<b>16893</b>	<b>20500</b>			
<b>Защита среды</b>	<b>252570</b>					
Краевая дума - обработка мусора, приведение в порядок улиц и дорог города	107 750		107750			
Проект "Трансграничные зеленые инвестиции („Green investments")"	11231		11231			
А/с «Лабиекартошана К»	112 852	102222	10630			
Волостные управления края	20737		20737			
<b>Приведение в порядок тер-рий и домов самоуправления</b>	<b>1846288</b>					
Расходы управления Краславской краевой думы	44 237	9437		34800		
Проект "Развитие водного хоз-ва в поселке Извалта. II этап"	229727			229727		
Проект "Развитие водного хоз-ва в п. Комбули"	362837			362837		
Проект "Развитие водного хоз-ва в п. Каплава"	250903			250903		
Проект "Развитие водного хоз-ва в п. Эзеркалнс"	329043			329043		
Проект "Эффективность общ. энергии (РЕА)"	20734		20734			
А/с «Уденссервис К»	14 716	10126	4590			
А/с «Лабиекартошана К» -освещение	38 296	11466	26830			
<b>Волостные управления края</b>	<b>555795</b>	<b>133300</b>	<b>223995</b>	<b>198500</b>		
<b>Здоровье</b>	<b>134318</b>					
Позашение кредитов ООО «Краслава с лимонадом»	48 676				48676	
<b>Волостные управления края</b>	<b>85642</b>	<b>63873</b>	<b>20769</b>	<b>1000</b>		
<b>Отдых, культура, религия</b>	<b>610532</b>					
Краславская центральная библиотека	82875	56585	25090	1200		
Краславский Исторический и художественный музей	32 648	23751	8647	250		
Краславский дом культуры	65 834	41530	24304			
Краславское телевидение и дом. страница	12 863	9463	3400			
Издание «Краслава Вестис»	19 079	10379	8700			
Религия	6 350				6350	

Наименование расходов	расходы 2010.	зарпл. ОВГСС	со-держ. учр-ия	кап.рас-ходы	пособ.	расче-ты
Культурные и спортивные мероприятия	27 726	7326	19400		1000	
Центр туристической информации	15 814	10684	2830		2300	
Приобретение оборудования для улучшения качества орг-ции культурных мероприятий	15287		15287			
Проект "Создание общего, основанного на водном туризме туристического предложения в Латгалии и Утенском округе"	14043		14043			
Проект "Содействие развитию, улучшая использование ресурсов и обслуживание природного парка "Излучины Даугавы"	2920		2920			
Проект "Мероприятия по содействию активности населения"	11500		11500			
Участие в Латвийской ассоциации замков и усадеб	235		235			
<b>Волостные управления края</b>	<b>303358</b>	<b>142684</b>	<b>82804</b>	<b>76570</b>	<b>1300</b>	
<b>Образование</b>	<b>3 670 130</b>					
ДУЗ «Пиенените»	244 798	174858	69940			
ДУЗ «Пиладзитис»	246 059	177728	68331			
Краславская государственная гимназия	296 728	254910	35318		6500	
Краславская основная школа	289 557	234452	55105			
Средняя школа «Варавиксне»	490 623	400441	83625	6557		
Краславская польская основная школа	69 212	55074	14138			
Отдел образования и прочие расходы	178367	35972	43135	19260		80000
Краславская музыкальная школа	92 190	82044	10146			
Краславская художественная школа	28 673	23765	4908			
Краславский детский и юношеский центр	30 520	24938	5582			
«Крастс», яунсарги	5 290		5290			
Краславская спортивная школа	78 918	57785	21133			
Проект "Обеспечение материальной базы для качественного овладения естественными науками в школе «Варавиксне»"	52265		52265			
Проект "Приспособление инфраструктуры школы «Варавиксне» для уч-ся с функциональными нарушениями"	98392		98392			
Проект "Информатизация учебных заведений Краславы"	54 656		54 656			
Проект "Одинаковые воз-ти для всех - Извалтская основная школа"	17 431	5229	10712	1490		
Проект "Информатизация Робезниекской школы"	14448		14448			
Проект „Азбука” семьи- для посетителей центра молодежных инициатив "	1030		1030			
Проект "Создание новой услуги по образованию"	10 966		10 966			
Проект "Улучшение энергоэффетивности зданий самоуправления (ср.школа «Варавиксне», Робезниекская основная школа, Краславская основная школа)"	487 500		487 500			
Проект "Развитие инфраструктуры ДУЗ"	102 000		102 000			
<b>Волостные школы</b>	<b>783973</b>	<b>498523</b>	<b>166150</b>	<b>800</b>	<b>118500</b>	
<b>Социальная защита</b>	<b>1473441</b>					
Ппансионат «Приедес»	144 766	69696	43198	27328	4544	
Проект "Занятость безработных и Гр.Платеру 6 ком.усл."	538 047	32789	79258		422400	3600
А/с "Социальные услуги"	323 281	48347	3478		271456	
ДЦСР "Мусмаяс"	125 002	66015	37862	20000	1125	
<b>Волостные управления края</b>	<b>342345</b>	<b>88325</b>	<b>65435</b>	<b>16683</b>	<b>156832</b>	<b>15070</b>
<b>Всего расходы</b>	<b>11 265 942</b>					
<b>Бюджетное финансирование</b>	<b>2 612 818</b>					

ДОХОДЫ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА САМОУПРАВЛЕНИЯ НА 2010 ГОД

<b>Всего доходы по налогам</b>	<b>2873915</b>	Прочие доходы за аренду и наем	7177
Подоходный налог населения	2636326	Плата за прибывание лица в учреждении соц.ухода	55260
Налог на недвижимое имущество за землю	168409	Доходы от реал-ции билетов	2710
Прошлогодний налог на недвиж. имущество за землю	14850	Доходы за квартирные и коммунальные услуги	110553
Налог на недвижимое имущество за строения	43980	Доходы за реал-цию проектов	17520
Прошлогодний налог на недвиж. имущество за строения	2350	Финансирование проектов	704552
Налог на азартные игры	8000	Другие доходы за платные услуги	464021
<b>Всего доходы, не связанные с налогами</b>	<b>1644327</b>	Прочие прежде неклассифицированные доходы	28926
Доходы в бюджет самоуправлений за остатки на счетах	810	Полученные трансфертные перечисления государственного и районного бюджета	4134882
Всего доходы, не связанные с налогами	14850	Дотация в основной бюджет края, перечисленная из Министерства образования (зарплата педагогов спортшколы)	1048255
Пошлины самоуправления	2106	Дотация в основной бюджет края, перечисленная из Министерства культуры (зарпл. педагогов художественной и музыкальной школ)	125760
Штрафы и санкции	3655	Государственная дотация в бюджет самоуправления	46111
Доходы от аренды прав на водоем и лов рыбы	3000	Финансирование проектов - обучение безработных	432158
Доходы от приватизации	2500	Дотация из фонда выравнивания (92%)	2353598
Прочие разные доходы, не связанные с налогами и прежде не классифицированные	21809	Расчеты с другими самоуправлениями за услуги, предоставляемые учебн. заведениями	39500
Доходы от продажи имущества самоуправления	29100	Госдотация самоуправлению	64000
Доходы по процентам за остатки на счетах	3000	Государственная дотация (проект Краславской гимназии)	25500
Плата за услуги по образованию	140727	<b>Всего доходы:</b>	<b>8653124</b>
Доходы за выдачу документов и канцелярские услуги	915		
Доходы за аренду	26016		
Доходы от сдачи в аренду движимого имущества	5180		

СТРУКТУРА РАСХОДОВ



## ПОДПИСАНО СОГЛАШЕНИЕ С ХАЙНОВКОЙ

Краславскую краевую думу посетила делегация самоуправления Хайновки (Польша), в составе которой прибыли также представители туристической отрасли из Белоруссии. Гости в наш край приехали на несколько дней, одной из целей поездки был обмен опытом в области внедрения Кулинарного наследия, поэтому они посетили также Дагдский и Аглонский край.



В Краславской краевой думе для делегации было запланировано рабочее собрание, в котором участвовал председатель думы, депутаты, руководители отделов. К гостям обратился председатель думы Г. Упениекс, он рассказал о сегодняшнем дне нашего края и планах на будущее. Глава Краславского края пригласил делегацию города Хайновка посетить праздник города в июле этого года.

О возможностях туризма и ходе проекта Кулинарного наследия у нас и в соседних краях рассказала заведующая ЦТИ Татьяна Козачука. Заведующую Латвийским бюро Еврорегиона «Эзеру земе» Илзе Стабулинице с Хайновкой связывает старинная дружба - в рамках проекта Кулинарного наследия она встречалась с польскими и белорусскими коллегами несколько раз, как в Латвии, так и в Польше. А в марте уже запланирована новая поездка в Хайновку - на этот раз принимающие края отправятся налаживать бизнес-контакты.

Илзе Стабулинице отметила, что именно белорусы объединяют Еврорегионы «Эзеру земе» и «Беловежская пуца». Представительница администрации города Свислочь (Белоруссия) Анна Чижикова подтвердила, что они в будущем охотно хотели бы участвовать в совместных проектах.

В завершение визита было подписано соглашение о сотрудничестве между самоуправлением Хайновского района Польской Республики и Краславским краем Латвийской Республики. Соглашение подписал председатель краевой думы Гунар Упениекс и руководитель администрации Хайновского района Владимир Петрович.

Соглашение предусматривает развитие сотрудничества между самоуправлениями в сфере предпринимательской деятельности, популяризации туризма, культуры, хозяйственной области и в сфере инвестиций.

После подписания соглашения руководитель администрации Хайновского района Владимир Петрович поблагодарил за возможность встретиться в краевой думе с руководителями самоуправления и обратил внимание на то, что дружеские связи объединяют Хайновку и Краславу уже много лет. В октябре 2006 года был подписан договор о сотрудничестве с Краславским районным советом, а новое подписанное соглашение подтверждает, что наше сотрудничество будет продолжаться.

В ответной речи председатель думы Г. Упениекс подчеркнул: «Соглашение, которое подписано на неопределенный срок, предусматривает сотрудничество на долгие века!»

Инга Кавинска  
Фото Эльвиры Шкутане

## ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА В ПОЛЬСКОЙ ШКОЛЕ

Уже на протяжении многих веков каждый год 14 февраля люди всего мира вспоминают Святого Валентина и устраивают праздник всех влюблённых. Обычаи у разных народов разные. Но суть одна... Любовь — это всегда прекрасно, это всегда праздник! Любовь толкает людей на великие подвиги. Иногда на преступление... Иногда даже на смерть... Любовь - великая и всепоглощающая сила! Сильнее этого чуда нет ничего на свете!

Празднование Дня Святого Валентина в нашей стране тоже набирает силу. Влюблённые с нетерпением ждут этого праздника, чтобы открыть своё сердце своему возлюбленному. Очевидно, что День Святого Валентина можно считать одним из самых романтических праздников. Можно поздравлять с этим

праздником кого угодно без ограничений, радуясь жизни и всеобщему настроению. Ведь нет никаких обязательств в этот день. Влюблённые пытаются сделать День Святого Валентина особенным, придумывая что-нибудь необычное. Вот и воспитанники нашей школы стараются не упустить возможность открыть своё сердце, сказать самые нежные и тёплые слова и подарить частичку своей безграничной любви.

Любовь царил в школе уже с того момента, как в коридоре появился волшебный ящик для «валентинок», который к пятнице, когда в школе проходили мероприятия, посвященные Дню всех Влюблённых, был просто переполнен признаниями в любви и теплыми словами. В этот день даже самый за-

стенчивый и нерешительный человек может сказать о своих чувствах. В нашем случае за него это сделал подарок - открытка, сердечко, ведь именно в этот праздник любая мелочь, безделушка говорит о многом, поскольку это день проявления тайных чувств, день признаний. День Любви в нашей школе закончился концертом - пели песни, читали стихи, шутили и даже признавались друг другу в любви на разных языках: польском, русском, латышском, немецком, английском, итальянском, французском, чешском, японском, испанском и др.

Пусть же этот праздник будет с нами не только в день Святого Валентина, но и каждый день нашей жизни!

Илона Бидзана

## Субсидии предусмотрены, главным образом, для производителей сельскохозяйственной продукции

**Поддержка развития животноводства.** Данный вид поддержки за оценку генетического качества и продуктивности животного, так же как и в прошлом году, предусмотрено оказывать через организации производителей племенного скота.

Планируется, что крестьяне будут заключать договора только с признанными организациями производителей племенных животных (если в отрасли есть две и более организации, договор заключают только с одной организацией) на следующих условиях: за оценку генетического качества и продуктивности дойной коровы, если удой в период последней стандартной лактации (240-305 дней) составляет не менее 5000 килограммов и на 1 января 2010 года в контрольном стаде есть не менее шести дойных коров.

Размер дотации - около 19 латов за находящуюся под контролем корову, 69 латов за находящуюся под контролем телок, за определение генетической ценности племенного быка - около 360 латов (за быка).

**За племенную работу по разведению крупного рогатого скота мясных пород полагаются следующие платежи:** 39 латов за контроль продуктивности чистокровной коровы - кормилицы, учтенной в государственной племенной книге; 30 латов за определение генетического качества чистокровной коровы - кормилицы и телки; 12 латов за определение генетического качества коровы - кормилицы и телки (скрещивание 2 степени); 225 латов за племенного быка, оцененного после контрольного откорма потомства; 181 лат за оценку племенного быка по потомству.

**Платежи за племенную работу в свиноводстве:** 11 латов за проведение теста продуктивности молодых животных (свиньи, хряка); 71 лат за свиноматку - за оценку родословной свиноматки второго и третьего рядов предков методом BLUP; 49 латов за учет продуктивности свиней и хряков в контрольном стаде; 180 латов за оценку племенных хряков по потомству. Платежи за племенную работу в коневодстве: 199 латов за определение генетического качества племенного жеребца; 77 латов за подготовку к сертифицированию племенного жеребца; 79 латов за подготовку молодых лошадей к проверке работоспособности; 79 латов за подготовку к оценке и оценку жеребят; 44 лата за оценку генетического качества матери жеребца.

**Платежи за племенную работу в овцеводстве:** 19 латов за молодое племенное животное E и I класса; 44 лата за определение генетического качества матери племенных овец E класса; 24 лата за определение генетического качества матери племенных овец I класса; 79 латов за племенного барана, оцененного после контрольного откорма потомства; 54 лата за определение генетического качества племенного барана. Платежи за племенную работу в козоводстве: 27 латов за определение генетического качества матери племенных коз; 29 латов за определение генетического качества племенного козла.

**За определение генетической ценности животного в нетрадиционных отраслях сельского хозяйства** полагаются следующие дотации: 1,10 Ls за кролика; 0,70 Ls за норку и шиншиллу; 1,50 Ls за лису и полярную лису; 1,50 Ls за благородного оленя; 10 Ls за страуса; 7 Ls за племенную семью пчел.

В свою очередь, поддержка сбора, транспортировки, хранения, переработки и уничтожения побочных продуктов животного происхождения предусмотрена на уровне 2009 года с сохранением софинансирования крестьян.

**Субсидии для поддержки растениеводства.** В этом году их снова получают крестьяне, занимающиеся интегрированным выращиванием овощей, фруктов и ягод. Чтобы получить эту поддержку, крестьянам надо подать заявку в региональное сельскохозяйственное управление Службы поддержки села (СПС) до 1 июня 2010 года.

**Субсидии для исследований, международного и взаимного сотрудничества.** В этом году будут финансироваться шесть научных проектов, в свою очередь, новые исследования не будут начаты, так как продолжаются начатые в 2008 году. Так же будут поддержаны негосударственные организации крестьян, являющиеся членами консультативного совета негосударственных организаций крестьян и участвующие в формировании и осуществлении политики развития сельского хозяйства и села.

**Поддержка содействия рынку.** Зарегистрированные в Латвии коммерсанты, крестьянские хозяйства, кооперативные

общества, работающие в сфере производства и торговли сельскохозяйственными товарами и продовольствием, смогут подать заявку для получения софинансирования для участия в общем стенде, покрыв арендную плату за необорудованную экспозиционную площадь. Предусмотрена также поддержка крестьян и предприятий переработки для участия в схемах качества продовольствия. Для получения данного вида субсидий претендентам надо подать заявку в региональные сельскохозяйственные управления СПС с 1 октября до 1 ноября 2010 года.

**Поддержка уменьшения риска отраслей сельского хозяйства.** По-прежнему крестьянам будут покрываться расходы в размере 50 % от стоимости страховых полисов в соответствии с заключенными договорами между страховыми обществами и страхователями: до 25 латов за одну единицу (гектар или единицу крупного рогатого скота); для картофеля и овощей - не более 50 латов за гектар; для плодовых деревьев и ягодников - до 150 латов за гектар. Заявку на поддержку претенденты могут подать в региональные сельскохозяйственные управления СПС до 30 декабря этого года. Будет продолжено покрытие 50 % от взносов в фонд риска.

**Поддержка содействия инвестициям в сельское хозяйство.** Субсидии для частичного погашения кредитных процентов (фактически уплаченных за 2009 год кредитных процентов) смогут получить крестьяне, занимающиеся первичным производством сельскохозяйственных продуктов и получившие долгосрочный кредит или финансовый лизинг для инвестиций в строительство новых и реконструируемых строений сельскохозяйственного производства и для приобретения необходимых для обеспечения их работы устройств и технологического оборудования (в т.ч. компьютерных программ).

Субсидии не будут присуждаться за приобретение тракторной техники, прицепов, используемых в сельском хозяйстве технологических агрегатов и за приобретение отдельных устройств и технологического оборудования, если оно не проходит одновременно со строительством строений сельскохозяйственного производства либо в рамках проекта реконструкции.

Крестьяне могут подать заявки на поддержку в региональные сельскохозяйственные управления СПС до 1 марта 2010 года. В данной программе поддержки также определены субсидии для частичного погашения кредитных процентов за фактически уплаченные в 2009 году кредитные проценты по долгосрочным кредитам, а также по краткосрочным кредитам. Помощь смогут получить кооперативные общества сельскохозяйственных услуг, которым надо подать заявки на поддержку в региональные сельскохозяйственные управления СПС до 1 мая 2010 года.

**Поддержка компенсации разницы кредитных процентов.** В целях содействия модернизации сельскохозяйственного производства государства в 2002 году начало внедрение программы долгосрочного кредитования, и компенсация разницы ставок кредитных процентов присуждается Ипотечному и земельному банку, который обеспечил реализацию программы кредитования долгосрочных инвестиций в сельское хозяйство и кредитования для приобретения сельскохозяйственных средств крестьянам займы с пониженными ставками кредитных процентов.

На финансирование выполнения начатых в прошлом году мероприятий выделено 3 382 429 латов. После публикации в газете «Латвиас Вестнесис» правил о ежегодной государственной поддержке сельского хозяйства и о порядке ее присуждения, крестьяне в первую очередь получают переходящие платежи за 2009 год в следующих программах: поддержка мероприятий по племенной работе за 4 квартал 2009 года; платежи для частичного погашения кредитных процентов за 2009 год; поддержка за поданные в конце 2009 года заявки на приобретение страховых полисов; поддержка заявок за 2009 год для мероприятия «Сохранение генетических ресурсов сельскохозяйственных животных»; поддержка за заявки 2009 года в мероприятии «Обустройство буферных зон».

Информацию подготовила  
Сольвейга Лазовска

# Прощай, зима! Здравствуй, весна!

Несмотря на то, что вокруг царит настоящая зима с белыми сугробами снега, каждый из нас в душе мечтает о встрече с весной, дарящей солнечное тепло и дающей жизнь всему живому.

Праздником, который говорит «Прощай, зима! Здравствуй, весна!» издавна является Масленица, Масленка, Metēģi. В этом году три праздника – русский, белорусский, латышский – отмечают в одно время, и поэтому в Краславской средней школе «Варавиксне», где в 5-6 классе ребята изучают основы материнской культуры, зиму провожали и весну встречали с латышскими народными песнями, с русскими хороводами, с белорусским обычаем сжигания Масленки.

Metēģi – праздник, который латыши отмечают один день, и именно в этот день заканчивают хождения по домам ряженые (ķekatas, budēji, čigāni). Ребята, изучающие латышскую культуру, постарались и смастерили традиционные маски журавля, козы, медведя с колодой, лошади, чёрта, цыганки с цыганом. Чтобы всем участникам праздника стало теплее, ряженые приглашали на

игры. Как гласит латышская примета, в этот день нужно кататься с горы, чтобы хорошо рос лён. От души порезвились ребята на ледяной горке возле школы.

Русский народ празднует Масленицу не один день, а целую неделю. Каждый день имеет своё название: понедельник – встреча, вторник – заигрыши, среда – лакомки, четверг – широкий разгул, пятница – тещины вечерки, суббота – золовкины посиделки, воскресенье – прощёное. Именно в воскресенье перед великим постом люди просили прощения друг у друга. Весёлыми песнями, широкими хороводами, озорными шутками да прибаутками прогоняли зиму ребята, изучающие русские народные традиции. И всем хотелось пуститься в пляс, так заразительно было их веселье.

И тут зазвучали песни на белорусском языке – свою Масленку вышли провожать ребята – участники кружка белорусской культуры. Чучело Масленицы символизирует не только надоевшую зиму, но и все неприятности, напасти, накопившиеся за год, поэтому его без сожаления сжигали. Сожгли и мы свою Масленицу! А



затем была лотерея, где каждый получил подарок.

И завершился наш праздник блинами – круглыми, жёлтыми и горячими, как Солнце. Народная мудрость гласит: «На Масленицу ешь блины – получишь частичку

Солнца». За вкусные и ароматные блины большое спасибо фирме «Ekocentrs».

**Валентина Пурпиша,**  
руководитель кружка  
латышской культуры

## СПОРТ

### У Эвелины – очередной титул чемпионки Латвии

30-31 января в Риге состоялся чемпионат Латвии по легкой атлетике в многоборье. В зимнем сезоне у девочек это – пятиборье: барьерный бег на 60 м, прыжки в высоту, толкание ядра, прыжки в длину и бег на 800 м. Уже после второй дисциплины Эвелина выдвинулась в лидеры и держалась впереди вплоть до конца соревнований. С каждым следующим видом многоборья она увеличивала разницу в очках по сравнению с другими спортсменами, а также установила личные рекорды в прыжках в длину и в прыжках в высоту! Результаты Эвелины по видам: 60 м/б – 9.74 сек., прыжки в высоту – 1.57 м, толкание ядра – 11.69 м, прыжки в длину – 5.07 м и бег на 800 м – 2:53,32 мин, всего – 3066 очков. Таким образом, юная спортсменка уже в возрасте 14 лет выполнила I спортивный разряд. Пожелаем Эвелине удачи в дальнейших стартах!

**Инесса Умбрашко,**  
зам. директора  
Краславской Спортшколы

## Ві зможность формировать свою среду

В этом году жителям Краславского края снова предоставляется возможность осуществить свои инициативы по благоустройству ближайших окрестностей и окружающей среды, приняв участие в конкурсе проектов «Население формирует свою среду» и получить небольшое финансирование для реализации своих идей!

Цель конкурса проектов «Население формирует свою среду» – улучшить физическое и социальное качество жизни, используя инициативу населения. Второй год конкурс организует Краславская краевая дума в сотрудничестве с фондом «Koninklijke Nederlandse Heidemaatschappij» (KNHM), который проводит подобные конкурсы в Нидерландах, а теперь и в Латвии. В прошлом году было реализовано 20 проектов, в 2010 году в рамках конкурса планируется утвердить 15 наиболее качественных и интересных проектов жителей Краславского края.

Подать заявку может любая группа населения Краславского края (как физические лица, так и общества) с проектом, который связан с улучшением качества жизни в крае и который могут реализовать сами жители.

Поддержанные заявки получают для осуществления проекта финансирование в размере 600 EUR (60%) из фонда «KNHM», а остальные средства (400 EUR) нужно будет привлечь самим (от частных спонсоров, самоуправления, предпринимателей и т.д.).

Чтобы участвовать в конкурсе, заявку на проект нужно подать в отдел развития Краславской краевой думы до 12:00 19 марта 2010 года. С положением о конкурсе, формой заявки на проект и рекомендациями по ее заполнению можно ознакомиться на домашней странице самоуправления – [www.kraslava.lv](http://www.kraslava.lv). Дополнительную информацию и консультации можно будет получить в марте у координатора программы Инары Дзалбе (тел. 29185871, э-почта: [inara@kraslava.apollo.lv](mailto:inara@kraslava.apollo.lv), на ул. Сколас 7, в Краславе). Выберите свой проект, разработайте свой план и сами его осуществите! Проект потребует много работы, но принесет вам большое удовлетворение и радость!

## Общество инвалидов Краславского края

поздравляет с днем рождения, родившихся в феврале:

**Эвелину Озолиню,  
Ирину Зукуле,  
Веру Ромуле.**

*Подарков, цветов и улыбок прекрасных  
Пусть весь этот день  
будет светлым и ясным!*

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

### СДАЮТ

- ✓ Полдома в Краславе. Т.28200958
- ✓ 1-комн. квартиру за квартплату. Т.28456181, 29417335.

### ПРОДАЮТ

- ✓ Бойлер, 30 латов, б/у. Т.28744164.

### УСЛУГИ

- ✓ Изготавливаем мебель, окна, двери. Ремонт квартир. Т.29356477.
- ✓ Выполняем строительные и ремонтные работы. Т.26756386, 29870519.
- ✓ РЕМОНТ: обои, кафель, ламинат. Качественно. Т.26113738.

## ВОПРОС В РЕДАКЦИЮ

**Когда в Латвии будет отключено аналоговое телевидение, и что делать, чтобы в дальнейшем смотреть телевизор?**

**Лолита Спеге, заведующая маркетинговыми коммуникациями ООО Латтелеком:**

- В настоящий момент в Латвии происходит общий переход с аналогового на цифровое ТВ вещание, и тем зрителям, которые сейчас с помощью комнатной или наружной антенны смотрят аналоговое ТВ, будет необходимо приобрести декодер, чтобы продолжать смотреть телевизор.

Латвийский Государственный центр радио и телевидения сообщил, что аналоговое вещание по всей стране будет отключено 1 июня, но отдельные ТВ каналы переход на цифровое вещание начнут ещё раньше – например, LTV7 полностью перейдёт на цифровое вещание уже менее чем через месяц – 1 марта.

В настоящее время уже по всей Латвии (на 99 % территории) доступен цифровой сигнал Наземного телевидения, поэтому население всей страны может с уверенностью переключиться с аналогового на цифровое ТВ и смотреть не только бесплатные латвийские каналы, но и широкий спектр зарубежных платных каналов, что аналоговое вещание прежде не обеспечивало. Для тех зрителей, которые в настоящий момент пользуются каким-либо видом платного ТВ (спутниковым или кабельным телевидением), Наземное ТВ предоставляет альтернативу – смотреть платные каналы дешевле, поскольку даже с обычной комнатной антенной и декодером можно будет принимать и смотреть до 32 каналов вместо нынешних пяти эфирных каналов.

### Что делать?

Необходимо приобрести и подключить к телевизору декодер (он стоит 39 Ls). Если есть желание смотреть также платные каналы, надо будет приобрести смарт-карту (6 Ls) и подписаться на какой-либо из платных пакетов – Экономичный пакет из 18 каналов стоит 3,5 Ls, Основной пакет включает в себя 32 канала и стоит 6,9 Ls. В Краславе декодер можно приобрести у делового партнёра Lattelecom – ItSeven ПК, ул. Студенту, 15 ([www.itseven.lv](http://www.itseven.lv), т.26466786). Там же можно заказать платные пакеты Наземного ТВ.

## ИНФОРМАЦИЯ

### Приемное время Сиротского суда

Удришская волость	Пн. 8.00-12.00, 13.00-17.00 Чтв. 8.00-12.00, 13.00-17.00
Каплавская волость	Вт. 9.00-17.00
Комбульская волость	Вт. 9.00-13.30
Аудейская волость	Пн. 10.00-15.00; Ср. 9.00-15.00
Извалтская волость	Пн. 8.00-17.00; Чтв. 8.00-17.00
Скайтская волость	Пн. 8.30-15.30 (кроме первого понедельника месяца); Вт. 8.30-15.30
Робежниекая волость	Пн. 8.00-12.00; Вт. 13.00-16.00
Индская волость	Пн. 12.30-16.30; Чтв. 8.30-12.30
Пиедруйская волость	Вт. 8.00-12.00; П. 8.00-12.00
Калниешская волость	Пн. 8.00-12.00; Чтв. 8.00-12.00
Город Краслава	Пн. 13.00-16.00; Вт. 8.00-12.00 Чтв. 8.00-12.00, 13.00-16.00

### РАСЦЕНКИ НА ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ А/С «ЛАБИКАРТОШАНА К»

- Аренда передвижного гидроподъемника «АЕРИАЛ К-12» (с оператором) – 10,00 Ls/в час
- Аренда автомобиля «Mercedes Benz 308D» – 9,00 Ls/в час (если расстояние превышает 100 км – 0,35 Ls/км)
- Аренда автомобиля «Citroen Berlingo» – 6,00 Ls/в час (если расстояние превышает 100 км – 0,25 Ls/км)
- Аренда автомобиля «Renault Master» – 11,00 Ls/в час (если расстояние превышает 100 км – 0,30 Ls/км)
- Услуги электрика по освещению – 7,00 Ls/в час
- Услуги работника по благоустройству (с инвентарем) – 4,00 Ls/в час
- Услуги работника по благоустройству (без инвентаря) – 2,00 Ls/в час
- Услуги дворника – 2,00 Ls/в час
- Услуги садового и ландшафтного архитектора – 2,00 Ls/консультация
- Платные услуги общественного туалета:
  - детям в возрасте до 10 лет, школьникам, пенсионерам и инвалидам – 0,10 Ls;
  - остальным посетителям – 0,15 Ls
- Использование траурного зала каплицы на Лесном кладбище (до 3 часов) – 10,00 Ls
- Аренда холодильной камеры каплицы на Лесном кладбище (в сутки) – 6,00 Ls
- Подготовка и выдача справки о захоронении – 2,00 Ls
- Разовая плата за резервирование каждого следующего места могилы – 10,00 Ls.

*Плата за услуги без НДС*

## ЧТО? ГДЕ? КОГДА?

**26 февраля в 18.00** в Краславском доме культуры – художественный фильм «Пассажиры». Вход 0,50 Ls.

**28 февраля в 15.00** в Краславском доме культуры – концерт танцевальных коллективов школ края.

**7 марта в 15.00** в Краславском доме культуры – концерт Санты Каспарсоне. Вход 1,50 – 2,00 Ls.

## Noslēgts pirkuma līgums

PRIVATIZĀCIJAS AGENTŪRA PAZIŅO: noslēgts šāds apbūvēta zemesgabala pirkuma līgums

Zemesgabala adrese, kadastra numurs	Zemesgabala plat. (kv.m)	Zemesgabala īpašuma tiesību nostiprinājums zemesgrāmatā	Zemesgabala pircējs	Pirkuma līguma datums
Ostas iela 7, Krāslava, Krāslavas novads, kadastra Nr.6001 001 0394, 1/2 domājāmās daļas	606	Krāslavas pilsētas zemesgrāmatā, nodalījuma Nr.1325	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "NIKO-LOTO"	2010.gada 12.janvāris

Pirmpublicācija "Latvijas Vēstnesis" 02.02.2010. Nr. 18 (4210)